

СТАЛИНЕЦ

Орган Гнаденфлюрского НК ВКП(б) и НКК'а

№ 24 16 И Ю Л Я 1936 г. Год изд. второй.

Комбайнеры и комбайны решают успех

Наш кантон, как и все остальные кантоны Республики Немцев Поволжья, вступил в самый ответственный период сельскохозяйственного года в уборку. Уже несколько дней как рожь полностью поспела, а поспевание пшеницы идет быстрыми темпами.

Однако ход уборки явно неудовлетворительный и заставляет бить тревогу.

По состоянию на 10-е июля убрано всего только 868 гектаров при чем, самое недопустимое явление это то, что из этого количества комбайнами убрано всего только лишь 280 га. Данные по состоянию на 14-е также не свидетельствуют о каком нибудь серьезном переломе или о том, что с антикомбайными настроениями везде, во всех колхозах, покончено.

По состоянию на 14 из 4632 га, комбайнами убрано только 2523 гектаров, а 2109 га скошено лобогрейками.

Особенно плохо дело обстоит в колхозах: им. Тельман, в селах Мариенбург, Кеппенталь, Кавеленка, Карповка и других. В колхозе им. Тельман, комбайнами убрано всего 30 га, а лобогрейками 360 га. Кеппентальский колхоз еще не приступил к уборке комбайнами. В Мариенбургском колхозе убрано всего 30 га, а лобогрейками 30 гектаров.

Если рассмотреть данные об уборке в районе МТС, то надо сказать, что Миусская отстаёт позорным образом в работе комбайнами. Всего по Миусскому району, по состоянию на 14-е, скошено 1632 гектаров, в том числе комбайнами только лишь 625 га. Подобных примеров плохой работы МТС и колхозов можно было бы привести целый ряд.

Мы имеем и не мало образцов хорошей работы. Комбайнеры Полеводинского колхоза т.т. Гетц и Беруже кончат уборку ржи. Колхоз лобогрейками не косил ни одного гектара. Передовые комбайнеры кантона т.т. Чернышин, Гетц, Семенов по состоянию на 14 скошили около 160 га каждый. В числе передовых колхозов и передовых комбайнеров идут комбайнеры Липовского, Вознесенского и других колхозов.

Передовые комбайнеры кантона деловой работой доказали, что комбайнами можно косить ниже чем лобогрейками. Они доказали, что дело не в цепях, а в том, что надо овладеть техникой комбайна и драться за первенство.

Надо решительно покончить с антикомбайными настроениями, создать хорошие условия комбайнерам и большевистским упорством добиться полной загрузки комбайна, ибо комбайны и комбайнеры являются решающим звеном в проведении уборки и хлебодачи.

Колхозники и рабочие совхозов нашего кантона благодаря огромной помощи, оказываемой партией и правительством, под руководством Крайкома и Обкома ВКП(б) добились решающих успехов во время проведения весеннего сева и под руководством партийной организации сумеют взять первенство в проведении уборочной кампании по республике и краю в этом году.

Парад счастливого сталинского поколения

Общественный парад физкультурников 6-го июля 1936 г.

..Но стоило взглянуть на вчерашний парад физкультурников в Москве, чтобы сразу понять огромное отличие советского физкультурного движения от капиталистического.

Во-первых наши физкультурники—это сам народ, его сыновья и дочери. У нас нет физкультурных снобов, бездельников в фланелевых брючках и маменкиных сынков, которые задают тон в физкультурном движении любой капиталистической страны. Физкультурой занимаются у нас трудные люди, знающие цену хорошей работе, разницы между собой гражд даже великой страны

Во-вторых, где в какой стране мира физкультурный парад может вылиться в такое жизнерадостное настроение, веселое, песенное шествие? Нигде. Может быть, 25 миллионов имеющих в капиталистическом мире безработных и их дети станут радоваться и петь? Не могут угнетенные народные массы от души веселиться.

Жизнерадостность, многоцветное, остроумное оформление



На снимке: т.т. СТАЛИН МОЛОТОВ и ДИМИТРОВ на трибуне среди детей.

и обеспеченная веселость вчерашнего парада—это естественное выражение мироощущения советской молодежи. Ее не огорчает и не старит забота о куске хлеба, о черном завтрашнем дне. Ей всегда обеспечен труд. Перед ней открыты двери во все школы страны. Она не знает унижений рабства и не должна пресмыкаться перед богатыми. Перед ней лучезар-

ное будущее. Как же ей не веселиться, не петь, не заниматься физической культурой.

(Из передовой „Правда“ от 7 июля).

Die Erfüllung der Pflichten vor dem Staat—das erste Gebot

47,7 Prozent des Planes erfüllt

Der Gnadensflurer Kolchos namens Kirow erfüllt zum 13. Juli hundertprozentig die Pläne der staatlichen Lieferung an Roggen, Hafer, Gerste und Hirse. Weizen wurden zu diesem Datum 71 Zentner geliefert. In allem wurden 315 Zentner Getreide geliefert, was 47,7 Proz. des Gesamtplanes ausmacht.

Zum 20. Juli beginnt im Kolchos die Massente des Weizens. Zum

22. Juli will der Kolchos den gesamten Jahresplan der staatlichen Getreidelieferung erfüllen.

Die Roggenmähde beendet der Kolchos am 16. Juli. Heute, den 15. waren 186 ha gemäht. Davon wurden mit der Combine 111 ha abgeerntet (Combineführer Gen. GUENTHER). Das gemähte Getreide ist geschobert. Das Stroh von der Fläche, wo die Combine mähte, ist auch geschobert.

An der Arbeit des Kolchos „Kirow“ können sich so manche Kolchosleiter und Kollektivist ein Beispiel nehmen.

JOH. NAUMANN

Тов. ТИРБАХ убрал 56 га за день

Орденосец-комбайнер нашего кантона из совхоза „Спартак“, тов. ТИРБАХ, начал уборку своим агрегатом—двух комбайнов „Сталинец“ и трантора ЧТЗ—он 15 июля убрал 56 га.



Общественный парад физкультурников 6-го июля 1936 г. На снимке: физкультурницы спортивного о-ва „Родина“ шахановки завода „Калибр“ на параде.

Наши комбайнеры—стахановцы

33 ha Tagesleistung

Ich, Combineführer des Polewodiner Kolchoses „Leninswirtschaft“, Götz habe mit meinen Gehilfen Trautwein und Alberg 165 ha Roggen zum 15. Juli 12 Uhr mittags abgeerntet und habe somit den staatlichen Plan auf eine Combine von 160 mit 165 ha erfüllt. Diese 165 ha habe ich in 5 Tagen abgeerntet, durchschnittlich zu 33 ha täglich. Auf jeden ha ersparte ich 2,2 klg. Brennstoff. Meine Combine ist in gutem Zustand. Die Arbeit wird fortgesetzt.

Götz, Trautwein, Alberg.

33 га за рабочий день

Я, комбайнер Полеводинского колхоза „Ленинс виртшафт“, Гетц, вместе со своими помощниками Траутвейн и Альберг, убрал на 15 июля к 12 часам дня 165 га, перевыполнив этим государственный план в 160 га, положенный на комбайн в уборочный сезон. 165 га убраны в 5 дней, это в среднем составляет 33 га в день. На каждый га сэкономили 2,2 кгг. горючего. Комбайн в хорошем состоянии. Работа продолжается.

Гетц, Траутвайн, Альберг.

Вместо помощи—звучные речи

Лучший комбайнер нашего кантона тов. Чернышин (с. Липовка, Вознесенской МТС) выполняет работу в чрезвычайно трудных для него условиях, не дающие ему возможность развернуть производительность своего агрегата, как говорится, во всю. Во первых ему выделен трактор получивший недоброкачественный ремонт, расплавлены подшипники, совершенно нет заправочного инвентаря, горючее при заправке трактора, не фильтруется, благодаря чему получается засорение трубок, а в результате всего этого трактор имеет неоднократные простои.

Не созданы и другие бытовые условия. Отсутствует стол, нет чайника или бака для кипяченой воды, нет ведер. Три дня не было кухарки. Сама будка, в которой приходится спать и провести свободное время, слыш-

ком мала и абсолютно не убрана: нет портретов, лозунгов. И питание оставляет желать много лучшего: дают утром чай и вечером чай.

Спрашивается, где же забота о людях, где руководители колхоза и МТС? Разве перечисленные факты говорят о том что руководители колхоза и МТС ежедневно обещают Канткому и КИКУ? Но в чем же должна быть, по мнению этих руководителей, забота о людях, если не в устранении перечисленных недостатков (если не сказать безобразий)? Абсолютно непонятно.

Данное положение больше не терпимо. Мы требуем чуткого отношения к своим людям—стахановцам. Нужно понять, что успех уборочной решают люди, а этим людям нужно создать нормальные условия работы.

Ф. Медин.

DAS RECHT AUF ARBEIT

„Das Recht auf Arbeit“... Mit proletarischem Blut ist diese mehr als vor einem Jahrhundert im Morgenrot der Arbeiterbewegung entstandene Kampfeslosung in die Geschichte eingetragen.

Das Recht auf Arbeit... Mit naivem und hoffnungslosem Glauben an die „Gerechtigkeit“ der Bourgeoisie kämpften die Proletarier Frankreichs schon vor hundert Jahren, in den dreißiger und vierziger Jahren des vorigen Jahrhunderts um diese Lösung, sie hofften, unter den Bedingungen des Kapitalismus, ohne seine Grundlagen zu zerstören, sich vom Joch d. Arbeitslosigkeit, den Schrecken des Elends und des Hungers befreien zu können.

Die Barrikaden von 1848 in Frankreich, die die Arbeiter mit derselben Losung des „Rechts auf Arbeit“ errichteten, versetzten die Bourgeoisie in Furcht und Zittern. Sie erklärte dieser Losung den Todeskampf.

Wie steht das „Recht auf Arbeit“ auf fünf Sechsteln des Erdballes aus, wo der Kapitalismus herrscht? Die mehr als 20 Millionen der Arbeitslosen, die in den offiziellen Statistiken figurieren und denen man noch Dutzende von Millionen, die nicht in der offiziellen Statistik registriert sind, hinzufügen müßte, stellen eine lebendige und anschauliche Illustration der völligen Unmöglichkeit dar, irgendwelches Recht auf Arbeit im Rahmen der kapitalistischen Wirtschaft zu erringen. Im „Kommunistischen Manifest“ heißt es, daß die Bourgeoisie „unfähig ist, ihren Sklaven die Existenz selbst innerhalb seiner Sklaverei zu sichern“.

Hitler sagte in seiner Programmrede im Mai 1933:

„Wir werden uns solange nicht beruhigen, bis wir unser Ziel erreicht haben — die völlige Beseitigung der Arbeitslosigkeit“.

Drei Jahre sind vergangen. Wie sich auch die offizielle faschistische Statistik bemüht, die Zahl der Arbeitslosen zu verkleinern — die Arbeitslosigkeit im faschistischen Deutschland ist ungeheuer groß. Die Gesamtzahl der Arbeitslosen in Deutschland beträgt 4400 000. Das heißt, daß jeder fünfte Arbeiter und Angestellte in Deutschland arbeitslos ist. Auf einem Sechstel des Erdballs hat der Vortrupp des internationalen Proletariats — das Proletariat der UdSSR — das schon verwirklicht, wovon die besten Köpfe der Menschheit träumten, wofür die proletarischen Revolutionäre kämpften und starben.

Mit glänzenden Buchstaben leuchten im Entwurf der neuen Stalinschen Verfassung die Worte:

„Die Staatsbürger der UdSSR besitzen das Recht auf Arbeit — das Recht auf Zuteilung gesicherter Arbeit mit Entlohnung ihrer Arbeit gemäß ihrer Menge und Qualität.“

Das, was von der Arbeiterklasse und allen Werktätigen

unseres Landes erkämpft wurde, ist hier niedergeschrieben. Diese Worte sind reale Wirklichkeit. Sie bedeuten den Triumph des Marxismus-Leninismus, den Triumph der großen Kommunistischen Partei, den Triumph des Stalinschen Genies.

Das Recht auf Arbeit, das in unserer Verfassung als einer der größten Siege des sozialistischen Landes verzeichnet ist, ist das Resultat des Sieges der großen proletarischen Revolution, das Resultat der Errichtung des sozialistischen Eigentums an den Produktionsmitteln. Die Sicherstellung des wahren Rechtes auf Arbeit ist das unmittelbare Ergebnis der ganzen Stalinschen Politik der Industrialisierung des Landes und der sozialistischen Rekonstruktion der Landwirtschaft. Das Recht auf Arbeit wurde Schritt auf Schritt, in allen Etappen des entfaltenen sozialistischen Vormarsches, durch die ganze beharrlich und konsequent durchgeführte Genialität der Partei gefestigt. Das Recht auf Arbeit ist untrennbar verbunden mit der sozialistischen Industrialisierung des Landes, mit der Liquidierung der Arbeitslosigkeit, mit dem Siege des Kolchossystems und der Liquidierung des Kulakentums als Klasse, mit dem Prozeß des Kampfes für die Liquidierung der Klassen überhaupt, mit dem Siege des Sozialismus in unserem Lande. Nur mit der Zerschlagung der Feinde der Revolution konnte die Partei solche Resultate erzielen.

Im Entwurf der Verfassung steht es auch so geschrieben: „Das Recht auf Arbeit wird gesichert durch die sozialistische Organisation der Volkswirtschaft, durch die unaufhörliche Entwicklung der Produktivkräfte der Sowjetgesellschaft, durch das Fehlen von Wirtschaftskrisen und durch die Beseitigung der Arbeitslosigkeit“.

Unser Recht auf Arbeit ist unter den Verhältnissen der sozialistischen Wirtschaft mit der Pflicht zu arbeiten verbunden. Die Leninsche Losung: „Wer nicht arbeitet, soll auch nicht essen“ ist zum praktisch wirkenden Gesetz des sozialistischen Staates geworden. In unserem Lande hat der Sozialismus unumschränkt gesiegt. Auch das Verhältnis zur Arbeit hat sich radikal verändert, von der anstößigen und schweren Last, als die die Arbeit früher galt, ist sie zur Sache der Ehre, des Ruhmes und des Heldentums geworden.

Die Stachanowbewegung, die das ganze Land mit einer mächtigen Welle ergriffen, die alle festgesetzten Pläne und Normen, alle Vorstellungen von den Produktions- und projektierten Kapazitäten umgeworfen hat, zeigt den Charakter und die Besonderheit der Arbeit in unserem Lande am ausdrucksvollsten.

In der Unterhaltung mit Roy Howard sagte Genosse Stalin: „Ich kann es mir



В прошлом году колхозники станции Старо-Титаровской Темрюкского района Азово-Черноморского края добились хороших урожаев. На доходы, полученные по трудовым, колхозники приобрели много предметов личного пользования, в том числе велосипеды. В настоящее время в станции Старо-Титаровской у колхозников насчитывается 370 велосипедов. На днях райсовет физкультуры организовал в станции колхозный велопробег по маршруту: Старо-Титаровская—Ахтовизовская—Темрюк—Старо-Титаровская. В велопробеге приняли участие свыше 60 лучших производителей колхозников. На с ним же: участники велопробега в гор. Темрюк.

Meine Zufügung zum Verfassungsentwurf

Das Projekt der neuen Konstitution der Union der SSR, das von dem großen Meister des Landes des Sozialismus-Gen. Stalin durchdacht, aufgestellt und zur Beurteilung den Werktätigen der SU vorgelegt wurde, ist das grundlegende Dokument eines Landes, welches ohne Kapitalisten, ohne Ausbeuter sein neues, glückliches, niedagewesenes Leben baut.

Im Projekt ist vorgesehen „das Recht auf Bildung“. Darin ist Rede vom obligatorischen Schulunterricht im Umfange der Anfangsschule. Ich glaube, daß wir diesen Punkt weiter müssen und den obligatorischen Schulunterricht im Umfange der unvollständigen Mittelschule im Projekt vorsehen deshalb, da unser Land zu diesem Übergange vorbereitet und auch materiell vollständig stark genug ist diese Ausgaben zu tragen. Außerdem ist in manchen Gebieten, Gauen und Republiken der obligatorische Schulunterricht im Umfange der unvollständigen Mittelschule schon eingeführt.

Die Leitung der Kommission für Volksaufklärung

schwer vorstellen, was für eine „persönliche Freiheit“ der Arbeitslose haben kann, der hungrig herumgeht und keine Anwendung für seine Arbeit findet. Wahre Freiheit gibt es nur dort, wo die Ausbeutung vernichtet ist, wo es keine Unterdrückung der einen Menschen durch die anderen gibt, wo es keine Arbeitslosigkeit und kein Elend gibt, wo der Mensch nicht davor zittert, daß er morgen Arbeit, Wohnung und Brot verlieren kann.“ Nur in unserem Lande schauen die Werktätigen rüstig und freudig dem morgigen Tag entgegen.

Die neue Verfassung, die die größten Errungenschaften der Werktätigen in der Geschichte der Menschheit prägt, hat das Recht auf Arbeit, Recht auf Erholung, auf die Sicherstellung des Alters, wie auch das Recht auf Bildung, die von uns fest erobert sind, niedergeschrieben.

(gekürzt, „Nachrichten“)

ist unbefriedigend. Wir Lehrer konnten uns daran wiederholt, und auch abermals während den soeben abgeschlossenen Kontrollprüfungen, überzeugen, daß jede Bundesrepublik ihre eigene Instruktion und Kommentare dazu hatte. Als Folge — gab es Unklarheit und eine Reihe von Mißständen.

Dann muß in Betracht gezogen werden, daß mit dem

Wohlfahrt der Bevölkerung auch die kulturellen Ansprüche enorm wachsen, wozu eine einheitliche Leitung geschaffen werden müßte. Darum ist die Frage über Schaffung eines Kommissariats für Volksaufklärung im Bundesmaßstabe, nach meiner Meinung, sehr aktuell.

Schulinstrukteur—Lehrer

Herbert König

Der Alt-Züricher Dorfsowjet erstattet Bericht vor den Wählern

Am 12. Juli hat der Dorfsowjet eine allgemeine Bürgerversammlung einberufen, auf der der Vorsitzende, Gen. D. Kühl Bericht über die Tätigkeit des Sowjets für das erste Halbjahr 1936 erstattete.

Die Arbeit des Dorfsowjets wurde einer gründlichen Kritik unterzogen. Wenn im allgemeinen die Arbeit einigermaßen planmäßig geführt wurde, so arbeiteten aber von den Sektionen nur eine — die landwirtschaftliche. Die übrigen Sektionen existieren nur auf dem Papier.

Die Versammlung hat auch die guten Seiten der Arbeit unterstrichen (Anleiheverbreitung, gute Leitung der wirtschaftlichen Kampagnen) und dem Dorfsowjet für die weitere Arbeit folgende Aufträge gegeben:

1. Jeden Bürger in der Zeichnung der neuen Anleihe zu umfassen;

2. Während der Einernung keine Verluste und Verschleppungen zuzulassen und die Kinderkrippe während der Erntezeit eröffnen;

3. Die fristgemäße und qualitative Erfüllung des Getreide- und Finanzplans sicherzustellen;

4. Der Dorfsowjet hat mehr Kontrolle über die Aufrechnungsnahme des Getreides und die Ausgaben der Einheiten im Kolchos, zu üben;

5. Der Dorfsowjet hat zu überwachen, daß die Neubauten und Stallungen für das Kolchosvieh und die Farmen rechtzeitig gesichert werden;

6. Im Jahre 1936 ist ein jeder Kollektivistenhof mit Schlammern zu versorgen.

Das waren die Aufträge, welche die Wähler dem Dorfsowjet für die weitere Arbeit erteilten.

Weiter bekam der Dorfsowjet einen Auftrag dahingehend, daß für das Vieh des Kolchos und auch der Kollektivisten eine Futterbasis geschaffen wird.

Diese Initiative des Alt-Züricher Dorfsowjets, sich von den Wählern systematisch abzurechnen, sollte von allen Dorfsowjets des Kantons aufgegriffen werden.

Müller, Stoll, Kappes

Liest und verbreitet eure Zeitung „STALINEZ“. Sie erscheint einmal in zwei Tagen (außer den Ruhetagen) in deutscher-russischer Sprache und kostet nur für

ein Monat	75 kop.
drei	2 Rbl 25 kop.
sechs	4 . 50 .
neun	6 . 75 .
ein Jahr	9 . — .

Kein Heim des Kollektivisten, der Arbeiter der MTS und Sowchosen ohne „STALINEZ“! „STALINEZ“ kann bei jedem Postträger und jeder Postabteilung bestellt werden.